

[Seal]

306

No. 765 (INSERTION) DIRALIS MELIAGNNY ÁLVAREZ MENDOZA. [Illegible name], Civil Authority of the Jesús María Semprún Parish, Jesús María Semprún Municipality, Zulia State, by virtue of the appointment letter issued by the Mayor of the Municipality, by Resolution [illegible]: 007-04; hereby certifies that on this day, the thirtieth of October, two thousand eight, a birth certificate insertion was received at my office, which verbatim reads as follows:

According to the Article 470 of the current Civil Code.- **BIRTH CERTIFICATE No. 88.-** I, Devora Consuelo Morales Ruiz, Prefect of the Municipality of Ayacucho, Táchira State, hereby certify that today, the nineteenth of February, two thousand four, a girl has been presented to me at this office by the citizen Luis Antonio Álvarez, Venezuelan, holder of ID Card No. V-13.562.666, twenty-six years of age, [illegible], residing at Calle Las Piedras C/N, Casigua El Cubo, Zulia State, who declares to be the father and stated that the girl he presents was born at the San José Surgical Center of this city on the twenty-ninth of May, nineteen ninety-eight, at eight thirty-five in the evening, and that her name is: **DIRALIS MELIAGNNY.-** Daughter of the informant and of Danny Sobeida Mendoza Lugo, Venezuelan, holder of Identity Card No. V-14.361.586, twenty-six years of age, secretary, of the same residence.

Witnesses to the act were the citizens: William Bustamante Toloza and Eida Capacho, Venezuelans, holders of Identity Card Nos. 14.626.548 and 15.640.891, twenty-three and twenty-two years of age, baker and homemaker, residing at Barrio Los Cedros, Calle Principal C/N and at Urbanización Los Ceibos, Block 6, Apt. 02 of this city, respectively.

NOTE: This consent was authorized by the Child and Adolescent Protection Council of the Ayacucho Municipality, under official document No. 0444-03 dated 12-17-2003, signed by attorney Solange [illegible surname]. Read the record and, in agreement, signed: the Prefect, the informant, the witnesses, and the clerk. Illegible signature.

[Signature]
Clerk

[Seal]

[Signature]
Civil Authority
[Seal]



Online translation & documentation services

Experienced in translating official documents for U.S. immigration, legal, and academic purposes.

Info.vexamerica@gmail.com

+1 (608) 979-8635 / +7 (995) 113-4137

Order No.
VT-2025-316

Certification of Translation Accuracy

Translation of a **birth certificate** from Spanish to English

Completed and furnished on July 16, 2025

I, Adrian S. Franco, hereby certify that I am proficient in both English and Spanish and that I am qualified to translate written documents from Spanish into English. I further certify that the attached translation is complete, faithful, and accurate to the best of my knowledge and ability.

This translation was prepared with attention to detail and professional care, preserving the meaning and tone of the original text without omissions or additions.

I take full responsibility for the accuracy of this translation and confirm that it is suitable for official use in the United States, including but not limited to immigration, legal, and academic procedures.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adrian S. Franco", is written over a horizontal line.

Adrian S. Franco

Moscow, Russia

Signed on July 16, 2025



Nº 265. INSERCIÓN DIRALIS MELIAGNIN ALVAREZ MENDOZA.

En la ciudad de Jesús María, República de Colombia, a los veintinueve días del mes de mayo del año dos mil ocho, fue recibida en mi despacho para inscribir de partida de nacimiento que textualmente dice así: según lo establecido en el artículo 470 del código Civil Vigente. - PARTE DE NACIMIENTO Nº 88. - Devora Consuelo Morales Ruiz, Prefecto del municipio Ayacucho, Estado Táchira; luego compareció: que hoy: DIESCINQUE DE FEBRERO DE DOS MIL CUATRO, me ha sido presentado en este despacho una niña por el Ciudadano: LUIS ANTONIO ALVAREZ, Venezolano, con cédula N: V- 13.562.666, de veintiseis años de edad, cooperativa solma, solma, domiciliado en calle los pichones C/N, conigua al Cabo, Estado Táchira, quien manifiesta en el poder y expuso: que la niña que presenta nació en el Centro de Cirugía por Jere de esta Ciudad, el día: VEINTINUEVE DE MAYO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y OCHO, a las ocho y treinta y cinco minutos de la noche, que tiene por nombre: DIRALIS MELIAGNIN. - hija del presentante y de: DANNY SOBESIDA MENDOZA LUGO, Venezolana, con cédula N: V- 14.361.586, de veintiseis años de edad, secretaria de igual domicilio. - Fueron Testigos del acto los Ciudadanos: WILLIAM BUSTAMANTE TOLOSA y ELIDA CAPACHO, Venezolanos, con cédulas N: 14.626.548 y 15.640.891, de veintiseis y veintidos años de edad, paratecnic y oficio del hogar, domiciliados en barrio los cedros calle principal C/N de esta ciudad, y sus esposas bloque 6 apto. 02 de esta Ciudad, respectivamente. - NOTA: Este asentamiento se hizo autorizado por el Consejo de Protección del Niño y del adolescente del municipio Ayacucho, oficio N: 0444-03 de fecha 12-12-2003, firmado por la abg. Salange Bolívar. - Leída el acta comparecieron: El Presente. - Presentante. - Testigos. - Secretaria. - Firma ilegible.

[Firma ilegible]

